

BANDI

DAAD

I nuovi bandi DAAD "Borse di studio annuali", "Borse di ricerca annuali", "Borse di ricerca per dottorandi in co-tutela" e "Borse per corsi estivi universitari" sono online: www.daad.it/it/29910

Deutsche Forschungsgemeinschaft e Villa Vigoni

Il programma sviluppato in cooperazione con la DFG offre la possibilità di proporre conferenze (colloqui, seminari per dottorandi e post dottorandi o "close reading") per confrontarsi sui dibattiti attuali nei campi della cultura, della storia e della società europea. La caratteristica principale di questo programma è un intenso confronto sotto forma di dialogo; il numero dei partecipanti è perciò limitato a circa 20.

Le conferenze si devono attenere alla *mission* di Villa Vigoni: sostenere "le relazioni italo-tedesche nella ricerca, nella formazione e nella cultura in uno spirito europeo" e promuovere anche l'incontro fra giovani ricercatori.

Le domande devono essere presentate entro il 15 dicembre 2018 e indirizzate per posta a: Villa Vigoni Centro Italo-Tedesco per l'Eccellenza Europea, Via G. Vigoni, 1, 22017 Loveno di Menaggio (CO) – Italia o per e-mail a: segreteria@villavigoni.eu
Per la redazione del progetto è obbligatorio utilizzare il modulo (ANTRAGSFORMULAR - 2020) disponibile al link: <https://www.villavigoni.eu/cooperazione-italo-tedesca/>

Per ulteriori informazioni si prega di contattare la Dott.ssa Caterina Sala (Tel. 0039 0344 361239, e-mail: sala@villavigoni.eu).

Villa Vigoni: Cooperazione Italo-Tedesca nel campo delle Scienze Umane e Sociali (Bando 2020)

Nell'ambito di un accordo con la Deutsche Forschungsgemeinschaft Villa Vigoni bandisce anche per l'anno 2020 un programma a sostegno di manifestazioni italo-tedesche nel campo delle Scienze Umane e Sociali. Scopo dei Colloqui di Villa Vigoni è tra l'altro l'esplorazione delle sfide attuali nel campo delle Scienze Umane e Sociali in prospettiva italo-tedesca, nonché l'attivazione di nuovi network scientifici italo-tedeschi. I temi trattati non devono tuttavia essere necessariamente solo italo-tedeschi. Cuore del programma sono I Colloqui di Villa Vigoni. Essi intendono prendere in

considerazione temi che mirino ad approfondire il dibattito attuale nei campi della cultura, della storia e della società europee. Il tratto caratterizzante dei Colloqui è l'intenso confronto dialogico, un formato volutamente scelto per la sua distanza dai convegni di tipo tradizionale. Il numero dei partecipanti è perciò limitato; si consiglia di prevedere circa 20 partecipanti. Saranno presi in particolare considerazione i Colloqui per dottorandi e/o post-dottorandi; in questo caso è prevista la partecipazione di quattro docenti al massimo. È possibile anche presentare un progetto nel formato Close Reading "Klassiker lesen" ("Leggere i classici").

Le domande devono essere presentate entro il **15 dicembre 2018** e indirizzate per posta a: Villa Vigoni Centro Italo-Tedesco per l'Eccellenza Europea, Via G. Vigoni, 1, 22017 Loveno di Menaggio (CO) – Italia o per e-mail a: segreteria@villavigoni.eu

Per la redazione del progetto è obbligatorio utilizzare il modulo (ANTRAGSFORMULAR - 2020) disponibile al link: <https://www.villavigoni.eu/cooperazione-italo-tedesca/>

Per ulteriori informazioni si prega di contattare la Dott.ssa Caterina Sala (Tel. 0039 0344 361239, e-mail: sala@villavigoni.eu).

CALL FOR PAPERS

Jahrestagung des italienischen Germanistenverbandes *Übersetzen. Theorien, Praktiken und Strategien der europäischen Germanistik* 13. bis 15. Juni 2019

Tagungsort: Università degli Studi di Bergamo,
Dipartimento di Lingue, Letterature e culture straniere,
via Salvecchio 19,
24129 Bergamo,
Aule 2 e 4.

Die nächste Jahrestagung des italienischen Germanistenverbandes ist der Übersetzung gewidmet. Ziel ist es, literatur- und sprachwissenschaftliche Zugänge der italienischen und der europäischen Germanistik zu diesem Thema zu diskutieren. Dabei sollen folgende Themenkomplexe im Mittelpunkt stehen, die den sechs Sektionen der Tagung entsprechen:

1. Übersetzungen, literarischer Kanon und Verlagswesen
2. Narrative Muster, Metaphern und Diskursstrukturen
3. Textkohäsion und Übersetzung
4. Sprachvarietäten und Übersetzung
5. Weltliteratur: Übersetzen in der Goethezeit
6. Mehrsprachige Autoren, Übersetzer als Schriftsteller, Selbstübersetzer

Vorschläge zu einem dieser Themenbereiche sollen in Form von circa 10-zeiligen aussagekräftigen Abstracts bis zum **14. Dezember 2018** eingereicht werden an: aig.segreteria@gmail.com

Tagungssprache ist Deutsch. Insgesamt werden maximal 30 Vorschläge ausgewählt. Anlässlich der Jahrestagung wird während der Mitgliederversammlung ein neuer AIG-Vorstand (2019-2022) gewählt.

PUBBLICAZIONI

Marino Freschi. 1918. *Tramonti tedeschi*. Acireale, Bonanno.

Nel fatidico 1918 avvennero eventi che cambiarono la storia del mondo con la caduta dei quattro imperi zarista, ottomano, austroungarico e il Secondo Reich. Questi tragici eventi trovarono un loro rispecchiante in opere veramente epocali, tra cui "Il tramonto dell'Occidente" di Spengler, le "Considerazioni di un impolitico" di Thomas Mann, "Lo spirito dell'Utopia" di Ernst Bloch. La loro rilettura, esattamente dopo un secolo, risulta più che mai attuale e intrigante anche per le diagnosi del nostro tempo, insicuro, disorientato, travolto da una crisi di identità, che era stata già percepita con intensa lucidità medianica da questi scrittori. Le opere quasi profetiche, ambigue e affascinanti apparvero contemporaneamente nel 1918, l'anno tedesco.

E' on line il fascicolo 13 (2018) di "Studi Germanici"

<http://rivista.studigermanici.it/index.php/studigermanici/issue/view/131>

E' online il bollettino sull'attività scientifica dell'Istituto Italiano di Studi Germanici:

<http://rivista.studigermanici.it/index.php/studigermanici/issue/view/133>

Peggy Katelhön (2018): *Rechtschreibtrainer Deutsch als Fremdsprache*. Bibliographisches Institut: Berlin. ISBN: 978-3-411-75007-8, 144 Seiten, Duden, 10,00 Euro.

Verstehen, üben, testen: Der Rechtschreibtrainer Deutsch als Fremdsprache enthält alle wichtigen Rechtschreibregeln und mehr als 200 abwechslungsreiche Übungen auf den Niveaustufen A2 bis B1. Die Aufgaben sind in kompakten Einheiten nach ihrem Schwierigkeitsgrad unterteilt; die zugehörigen Audiodateien stehen zum kostenlosen Download bereit. Merkkästen mit typischen Stolpersteinen und rechtschreiblich schwierigen Wörtern runden die Übungen ab; am Ende jedes Kapitels finden sich Diktate zur Selbstkontrolle. Neben dem Einsatz im Unterricht ist der Rechtschreibtrainer mit seinem integrierten Lösungsschlüssel ideal auch für das Selbststudium.

LINK:

<https://www.duden.de/Shop/Rechtschreibtrainer-Deutsch-als-Fremdsprache>

E. Béhague, H. Klessinger, A. Valtolina (Hg.), *GegenWorte – GegenSpiele*. Zu einer neuen Widerstandsästhetik in Literatur und Theater der Gegenwart, Bielefeld, transcript, 2018.

Das neue Interesse an einer allgemeinen »Ästhetik des Widerstands« wird in den kulturellen und politischen Debatten zwar konstatiert, doch stehen eine differenzierte theoretische Durchdringung, systematische ästhetische Analyse und historische Einordnung des Phänomens noch aus.

Der Band untersucht aktuelle Beispiele aus Literatur und Theater und skizziert somit die Konturen einer solchen neuen »Ästhetik des Widerstands«. Leitfragen gelten einer möglichen Renaissance des kritischen Intellektuellen, einer Neuaushandlung des Politischen und der politischen Kunst in einer globalisierten Welt im digitalen Zeitalter.

LINK:

<https://www.transcript-verlag.de/978-3-8376-4085-4/gegenworte-gegenspiele/>

CONFERENZE

“RINGVORLESUNG” - CICLO DI CONFERENZE DI LINGUA E LETTERATURA TEDESCA A TRENTO

Luogo: Sala degli Affreschi - Biblioteca comunale di Trento, Via Roma

Ora: 17.30 - 19.00

Il Dipartimento di Lettere e Filosofia (Dottorato Le Forme del Testo) organizza il ciclo di seminari *Ringvorlesung*, in collaborazione con le Österreich-Bibliotheken im Ausland - Biblioteca comunale di Trento e la BUC - Biblioteca Universitaria Centrale.

8 novembre: Alberto Destro - Università di Bologna *"Da Rilke attraverso Nestroy, Heine, Goethe a Rilke"*

22 novembre: Raul Calzoni - Università di Bergamo *"La capitale di Robert Menasse: un «progetto di pace europeo» in memoria di Auschwitz"*

29 novembre: Adriano Sofri - giornalista e autore *"Una variazione di Kafka"*

20 dicembre: Roland Hinterhölzl - Università Ca' Foscari Venezia *"Unterschiede zwischen dem Standarddeutschen und dem Österreichischen"*

21 febbraio: Gustavo Corni - Università di Trento *"La difficile eredità dell'impero austro-ungarico"*

21 marzo: Fabio Mollica - Università di Milano *"Pubblicità austriache e italiane a confronto"*

Responsabili scientifici: Luca Crescenzi, Federica Ricci Garotti

LINK: <https://webmagazine.unitn.it/evento/lettere/48340/ringvorlesung>

CONVEGNO ALUMNI DAAD ITALIA (ADIT)

CONVEGNO ADIT 2018 “MIGRAZIONI/MIGRATIONEN” 2° Convegno annuale di Alumni DAAD Italia

Napoli, 8-10 novembre 2018

LINK:

<http://www.alumnidaaditalia.org/2018/09/01/convegno-adit-2018/>

Impressum

Notiziario AIG / AIG-Infoblatt

I numeri del Notiziario AIG / AIG-Infoblatt vengono inviati ai soci nella prima settimana di ogni mese

Chi non volesse ricevere il notiziario o volesse segnalare problemi nella ricezione della posta della AIG scriva a aig.segreteria@gmail.com

<http://www.associazioneitalianagermanistica.it>